

# DIE FLORIDSORFERIN

DIE ZEITSCHRIFT DER IG KAUFLEUTE JEDLESEE UND VOM SPITZ

# spitz news



**AUTOHAUS  
TEAMFRAENKEL**

Ing. Fraenkel & Kirchner GmbH  
1210 Wien, Prager Straße 247  
[www.teamfraenkel.at](http://www.teamfraenkel.at)

**Steuerberatungskanzlei Friedrich Setik**

# Steuertipps vom Experten

**Team Fraenkel verbindet E-Mobilität mit Energie sparen**

**madame  
Fashion & Style**

1210 Wien  
Franz-Jonas-Platz 3  
Müller Passage  
Tel. 0699 127 66 066  
[www.madame.co.at](http://www.madame.co.at)

# Gelebte Nachhaltigkeit

**Creativ Coiffeur Karin**

1210 Wien  
Floridsdorfer Hauptstr. 12  
Tel. 01 278 78 58  
[www.coiffeurkarin.at](http://www.coiffeurkarin.at)



**MEIN  
KAUF  
STADT  
Wien**

[meinkaufstadt.wien](http://meinkaufstadt.wien)

Gefördert durch die Wirtschaftskammer Wien

# AUTOHAUS TEAM FRAENKEL – GELEBTE NACHHALTIGKEIT

Die von Team Fraenkel im vergangenen September erfolgreich der Öffentlichkeit vorgestellte Initiative „Save Energy4 Future“ wird nicht nur nach außen propagiert, sondern auch selbst gelebt.

Die Themen erneuerbare Energie und Nachhaltigkeit in all ihrer Vielseitigkeit und Komplexität haben in den letzten Monaten an Wichtigkeit und Brisanz zugelegt. Das wird spätestens seit der über uns hereingebrochenen Teuerungswelle niemand mehr bestreiten können. Nachhaltigkeit trägt dazu bei, einerseits Geld zu sparen, den Co<sub>2</sub>-Fußabdruck zu verkleinern und damit einen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten. Dass mit einer Solaranlage auf dem Dach eine über eine Wärmepumpe betriebene Fußbodenheizung auch Freude und Komfort mit sich bringt, ist ein privater Bonus. Das gilt umso mehr bei der Nutzung eines

modernen E-Autos oder eines Hybrids, wie z.B. des IONIQ 5 oder IONIQ 6.

## Gelebte Nachhaltigkeit.

Schon im vergangenen Jahr hat **Özcan Yangöz** gemeinsam mit seinem Partner **Strombox** auf dem Dach des Autohauses eine effizient arbeitende **Solaranlage** installieren lassen. „Wir können nicht Wasser predigen und Wein trinken“,



sagt **Yangöz**. „Wir führen oft Gespräche mit unseren Kunden, wobei die Themen E-Mobilität und Solarenergie im Vordergrund stehen. Diese beiden Techniken bedingen einander.“

## Das richtige Auto finden

**Yangöz**: „In der Kombination mit der eigenen PV-Anlage kann man richtig umweltfreundlich unterwegs sein, ohne Angst vor langen Strecken zu haben. Man kann sowohl die vollelektrischen Fahrzeuge von Hyundai (Kona electric, Ioniq 5, Ioniq 6), als auch die Plug-In-Hybrid-Varianten (Tucson PHEV, Santa Fe PHEV, Ioniq PHEV, sowie Outlander PHEV und jetzt

neu Mitsubishi ASX PHEV) für klimaneutrales und quasi ohne Energiekosten verursachendes Fahren hernehmen. Am kostengünstigsten ist es, die Fahrzeuge zu Hause aufzuladen. Wenn man überland fahren muss, dann sind die PHEV-Fahrzeuge mit ihrer klassischen Verbrenner-Technologie für den Hybridantrieb auch empfehlenswert.“



# GENERATIONENWECHSEL BEI INSTALLATEUR LIPKOVICH

Nach über vierzig Jahren hat **Robert Lipkovich** mit Ende des vergangenen Jahres seinen wohlverdienten Ruhestand angetreten und den Installationsbetrieb in der Prager Straße 67 an **Dominic Huscawa** übergeben.

Alles neu und doch bleibt alles, wie gehabt bei Installationen Lipkovich. Mit der Pensionierung von **Robert Lipkovich** übernimmt der langjährige Mitarbeiter **Dominic Huscawa** den Betrieb und führt ihn in bewährter Manier weiter. Der Neofirmenchef ist vor 20 Jahren in die Firma eingetreten. „Ich habe als Lehrling bei Robert Lipkovich begonnen

und kenne den Betrieb, die verschiedenen Aufgaben und Tätigkeiten in allen Facetten.“ Weil die Übergabe schon seit längerer Zeit geplant war und nur durch die Corona720ndemie einen Aufschub erfuhr, konnte Huscawa die Abläufe mitgestalten und -lenken. Damals wie heute konzentriert sich die Firma auf zwei Schwerpunkte: Privatkunden,

bei denen der Neubau und die Umgestaltung des Badezimmers anstehen und Hausverwaltungen, bei denen ein Störsdienst mit sieben Tagen und 24 Stunden angeboten wird. Gemeinsam mit seinen acht Mitarbeitern sichert **Dominic Huscawa** bei allen Tätigkeiten höchste Qualität und Sauberkeit zu. Auf das Fachwissen des neuen Chefs

können die Kunden ebenso vertrauen, wie auf die ausführliche Beratung samt realitätsnahen Tipps. So empfiehlt **Huscawa** bei dem Umbau zu einem barrierefreien Bad, unbedingt eine Duschtasse zu nutzen, denn: „Wenn Fugen bei der bodengleichen Dusche vorhanden sind, ist eine hygienische Reinheit nur mit einem täglichen, hohen Reinigungsaufwand möglich.“ Der Fachmann spricht in diesem Fall von einer Hotellösung, wo die Fliesen und Fugen täglich geschrubbt werden. Wer das nicht möchte, wählt eine flache Duschtasse mit nur wenigen Zentimetern Randhöhe. Unterstützung im Büro und im Schauraum erhält der Familienvater von seiner Lebensgefährtin **Corina Idinger**, aber erst: „wenn der jüngere Sohn sich an den Kindergarten gewöhnt hat“.



# MEHR GELD FÜR FLORIDSDORF ...

War schon das Bezirksbudget des vergangenen Jahres hoch – für heuer wurde es getoppt



Liebe Floridsdorferinnen, liebe Floridsdorfer!

Vielleicht erinnern Sie sich an die letzte Ausgabe dieses Magazins im vergangenen Jahr, in der ich einen kleinen Einblick in unser Bezirksbudget gegeben habe. „Zwar haben wir als Bezirk im Rahmen der Dezentralisierung für eine Vielzahl von Aufgaben eigene Mittel zur Verfügung, soziale Angelegenheiten sind da aber nicht dabei“, habe ich damals geschrieben.

„Na gut“, werden sich manche gedacht haben, „aber wofür ist der Bezirk dann finanziell zuständig?“ Um diese Frage aufzuklären, habe ich 2018 begonnen, das Bezirksbudget mit meinem Projekt **„21 Projekte für den 21. Bezirk“** anhand einzelner Vorhaben transparent darzustellen. Traditioneller Weise am 21. Februar war die Präsentation meines aktuellen Finanzplans für Floridsdorf.

Wenn Sie mir an die Adresse am Ende dieses Artikels schreiben oder in meinem Büro anrufen, sende ich Ihnen gerne eine Broschüre über diese

21 Projekte von 2023 zu. Darin finden Sie eine Auswahl an Ausgaben, bei der es nicht auf die Höhe der einzelnen Investitionen, sondern auf die Vielfalt der Aufgaben ankommt, die aus dem Bezirksbudget Jahr für Jahr gedeckt werden.

Und das sind tatsächlich viele, die ein weites Spektrum abdecken, für das der Bezirk finanziell zuständig ist. **€ 25.158.300,-** wird Floridsdorf im laufenden Jahr in seine verschiedenen Aufgabebereiche investieren.

Dem stehen Einnahmen vonseiten der Stadt in Höhe von **€ 19.254.000,-** und Rücklagen - vergleichbar mit einem Sparbuch

im Privathaushalt – in Höhe von **€ 12.173.331,-** gegenüber. In Summe ergibt das ein sattes Polster von über 31 Mio. Ein ausgeglichenes Budget ohne Gefahr, ins Minus zu rutschen, was – das darf ich hier schon einmal betonen – wienweit nicht selbstverständlich ist.

War schon das Bezirksbudget für das Vorjahr das bis dahin größte Floridsdorfer Grünraumbudget aller Zeiten, so sind heuer **über 4 (!) Millionen Euro** für Park- und Gartenanlagen sowie Kinderspielplätze reserviert. Und es wird weiter in klimawirksame Maßnahmen zur Reduktion von urbanen Hitzeinseln und Baumpflanzungen an diversen Straßen investiert.

Mit den Schwerpunkten auf Bildung, Umwelt und Lebensqualität setze ich konsequent meine Arbeit für ein zukunftsorientiertes, familienfreundliches Floridsdorf fort und lade Sie schon jetzt ein, sich aktiv an den nächsten 21 Projekten für 2024 zu beteiligen. Ich freue mich auf Ihre konstruktiven Ideen und Impulse per Mail unter: georg.papai.gp1@wien.gv.at!“

Details zu den 21 Projekten für den 21. Bezirk gibt es auch im Internet unter <https://www.wien.gv.at/bezirke/floridsdorf/politik/21projekte.html> nachzulesen.

Ihr Georg Papai  
Bezirksvorsteher

## SPAR AUS DER ASCHE ...

Am 22. Oktober 2022 ist der Spar-Markt in der Jedleseer Straße abgebrannt. Jetzt steht die baldige Neueröffnung bevor.



Große Aufregung herrschte am 22. Oktober des vergangenen Jahres, als ein jugendlicher mit einem gestohlenen Fahrzeug in die Front des Spar-



Marktes in der Jedleseer Straße 94 krachte und der Markt Feuer fing. So sah der Eingangsbereich damals aus und so sieht die Verkaufsfläche heute aus.

Ende April soll die Wiederauf-erstehung, im wahrsten Sinn des Wortes „aus der Asche“ zur Freude der Bevölkerung stattfinden.



# BEKLEIDUNGSKOMPETENZ AN EINEM ORT

**Agnes und Recep Arik legen die beiden Standorte ihrer Änderungsschneiderei in der Prager Straße 99 zusammen und bieten dadurch ein besseres Service.**

Ab sofort stehen die beiden Kleiderexperten **Agnes** und **Recep Arik** gemeinsam für Ihre Änderungs- und Ausbesserungswünsche am neuen Standort an der Ecke Prager Straße und Anton-Bosch-Gasse bereit. Ob Sie Ärmeln und Säume kürzen möchten, ein Kleidungsstück enger oder weiter nähen müssen oder ein Riss behoben werden soll: Die Änderungs-

schneiderei bietet viel Platz, um die zu ändernden Kleidungsstücke bei einer Probe auf Ihre Maße abzustecken und entsprechend neu zu gestalten. Durch die doppelte Belegung können Kunden von noch mehr Erfahrung und einem noch schnelleren Service profitieren, denn das Ehepaar arbeitet Hand in Hand. Stolz ist der gelernte Schneidermeister auf seine Sammlung alter Nähmaschinen und Bügeleisen, die er teilweise von den Kunden erhalten hat und die im Geschäft ausgestellt sind. Arik kümmert sich nicht nur um die sorgfältige Anpassung Ihrer Kleidung und Ihrer Heimtextilien, sondern übernimmt diese auch für eine professionelle, chemische und klassische Reinigung. Die Übernah-

me, Lagerung und Abholung werden durch die Größe des Geschäftslokals erleichtert. „Seit Jahren arbeiten wir erfolgreich mit einer Großputzerei zusammen, die uns eine Reinigung innerhalb von zwei bis drei Tagen verspricht“, so Recep Arik. Stark nachgefragt werden von den Kunden Teppich- und Lederreinigungen. Expressdienste sind sowohl im Änderungs- als auch im Reinigungsbereich möglich.



Arik und Agnes arbeiten ab sofort gemeinsam an ihrem neuen Standort



# START IN DIE HEURIGE GRILLSAISON

**Fleischermeister Andreas Traxler vom Floridsdorfer Markt macht mit Wurst- und Fleischspezialitäten Lust auf die Grillsaison.**

Kaum klettern die Temperaturen langsam in die Höhe, gelüftet es uns nach frischen und saftigen Lebensmitteln. Während der Frühling oft im Zeichen des Spargels steht, warten in den Sommermonaten Spezialitäten vom Grill. Fleischermeister **Andreas Traxler** rät, beides zu verbinden: „In Schinken gewickelter und gegrillter Spargel ist eine Gaumenfreude.“ Der

Fleischexperte empfiehlt je nach Geschmack den über Buchenholz mild geräucherten Burgunder Schinken, den würzigen Westfälischen Schinken oder den schmackhaften Hamburger Speck. Jede Schinken- und Speckvariation erhalten Sie bei den **Fleisch & Wurstwaren Traxler**, am Floridsdorfer Markt-Stand 68, in der gewünschten Stärke geschnitten. Für die heiße Glut bereitet Ihnen Traxler Steaks und Koteletts nach Wunsch zu: „Neben den klassischen, österreichischen Varianten biete ich meinen Kunden amerikanische Steaks wie Tomahawk-, T-Bone-, Porterhouse-, Flank-, Skirt- oder Rib-Eye-Steak.“ Ein kulinarisches Gedicht sind die saftigen und weichen



Fledermaus-Fleischstücke vom Schwein oder Rind und die Feuersteinsteps für den großen Hunger. Die gewürzten Grillscheiben haben ein Gewicht von mindestens einem Kilo und sind eine zarte, würzige Delikatesse. Für das Grillvergnügen am Wochenende müssen Sie Ihre gewünschten Fleischspezialitäten einige Tage vorab bestellen.



# ONLINE-BANKING BOOMT IN ALLEN ALTERSGRUPPEN

Die Digitalisierung schreitet in allen Lebenslagen voran – auch im Banking. Wer früher noch am Schalter sein Geld überweisen ließ, erledigt das heute oft online mit ein paar Klicks. Ein Trend, der sich über Generationen hinweg durchsetzt, das belegt eine Umfrage von „Raiffeisen Wien. Meine Stadtbank“. Obwohl der Nutzungsgrad von „Mein ELBA“ bei 95 Prozent liegt, ist auch der persönliche Kontakt wichtig. Einfache Bankgeschäfte werden oft ortsunabhängig und zeitsparend mittels „Mein ELBA“ und der digitalen Signatur abgewickelt. Wenn es aber um komplexere Anliegen geht, wie Veranlagung, Finanzierungsanfragen oder Vorsorge, wird großer Wert auf Beratung gelegt. „Unser Erfolgsrezept besteht darin, Junge und Junggebliebene richtig abzuholen. Wir begleiten sie im Online-Banking im gesamten Prozess, ob online, telefonisch oder mit persönlichem Support in unseren Filialen“, betont **Regionalleiterin Claudia Graf-Hahn**, Raiffeisen Stadtbank Wien. „Individuelle Betreuung steht in keinem Widerspruch zu Online-Produkten.“



# SOMMERLICHES SPEISE- UND GETRÄNKEVERGNÜGEN

**Die Im Restaurant zum Jenewein machen Sommergetränke, Cocktails, verlängerte Öffnungszeiten und das neue After-Work-Angebot Lust auf einen Besuch.**

Das mediterrane Flair des Wintergartens bringt Sommerlaune zu jeder Jahreszeit, und in der warmen Jahreszeit auch frische Luft auf den beiden Terrassen. Damit die Gäste nicht nur von Luft leben müssen, hat sich Inhaber **Herbert Renger** viele Neuheiten für die Sommersaison überlegt: „Wir starten ab sofort mit neuen Sommergetränken wie dem Frizzante aus dem Fass oder den vier sommerlichen Cocktails Caipirinha, Malibu, Tequila Sunrise und Piña Colada.“ Damit die süßen, bunten Cocktails genügend genossen werden

können, hat Renger seine Öffnungszeiten bis Ende Juni verlängert. Das **Restaurant zum Jenewein** ist am Samstag, Sonntag und Feiertagen von 10 bis 15 Uhr geöffnet. Im Juli und August bleibt das Restaurant am Samstag zu, um ab September wieder geöffnet zu halten: „Kulinarisch verwöhnen mein **Koch Daniel** und



Daniel, der Koch

ich die Besucher mit typischer Hausmannskost.“ Täglich wird ab sofort neben dem Mittagsmenü ein **After-Work-Teller** zu günstigen Preisen angeboten. Am Sonntag dürfen sich Gäste auf ein besonderes, vorbereitungsintensives Schmankerl aus der Wiener Küche freuen. Ob Rindsbraten, Jungschweineres oder selbst gemachte Schupfnudeln: Die Gerichte sind ein typisches Sonntagsessen und passen für die ganze Familie. Selbstverständlich berücksichtigen Renger und sein Team Sonderwünsche der Gäste und machen kleine Änderungen immer möglich. Sollte

einmal ein kleines Malheur in der Küche passieren, folgt eine Entschuldigung und nach kurzer Wartezeit ein umfassendes Service. „Kochen ist menschlich, aber mit der richtigen Kommunikation stellen wir alle Gäste zufrieden“, lacht Renger.



21, Jeneweingasse 11, Tel. 01 270 20 75  
www.zumjenewein.at

## URLAUBSFOTOS IN SZENE SETZEN

**Alexander Kukla von Repa.neo in der Floridsdorfer Hauptstraße 14 verlängert ihr Sommererlebnis mit innovativen Drucken.**

Den Sonnenuntergang am Meer, die saftigen Almwiesen mit den hohen Bergen im Hintergrund oder die besten Freunde beim sommerlichen Grillvergnügen: Verlängern Sie optisch Ihren Sommer durch die verschiedenen Druckmöglichkeiten in der Filiale von **Repa.neo** auf der Floridsdorfer Hauptstraße 14. Filialleiter **Alexander Kukla**: „Fotos können im Posterdruck bis auf die Größe A0 vergrößert werden oder erhalten im Fotodruck in verschiedenen Formaten eine besondere Qualität.“ Auf textiles Canvas gedruckt und auf Holzrahmen gespannt wird

aus dem Foto vom Sommer ein tolles Bild und ein Blickfang in Ihren Räumen. Die Keilrahmen sind aus keilverzinkter Fichte oder Tanne in 15 Abmessungen erhältlich. Durch Nutzung einer speziellen Zange zur Befestigung bleibt die Spannung auf den Bildern langfristig erhalten. Mit dem Druck Ihrer Fotos auf Schürzen, T-Shirts, Einkaufstaschen oder Polsterhüllen halten Sie gemeinsam mit der Urlaubserinnerung ein tolles Geschenk für Ihre Liebsten oder zum Selberverwöhnen in der Hand. „Wir können Ihre Fotos im Format .pdf oder .jpg für den Druck verwenden oder auch Formatänderungen

bei Handyfotos durchführen“, so der Druckexperte Kukla. Selbstverständlich werden individuell zusammengestellte Fotoseiten gerne zu einem Bildband oder einem Fotoalbum gebunden. So halten Sie Ihre Sommererlebnisse langfristig in Erinnerung. Gedruckt kann bei Repa.neo bei einer Breite von 90 cm in einer beliebigen Länge werden, was für Panoramafotos ebenso zu nutzen ist, wie für Ahnentafeln oder Baupläne von Architekten. Als persönlicher Ansprechpartner steht Alexander Kukla zu den **Öffnungszeiten von Mo - Fr von 9 - 18 Uhr** für Ihre Druckanfrage zur Verfügung.

## COFFEE TO GO

**Johanna Wechselberger, die Rösterin, ist auf den Floridsdorfer Markt übersiedelt**



Johanna Wechselberger, bekannt als die Rösterin, ist von der Floridsdorfer Hauptstraße in den Floridsdorfer Markt, gleich vor dem Bauernmarkt, übersiedelt. Hier serviert sie nun ihren Gästen professionell zubereiteten Kaffee, to go, oder auch im Lokal. Dazu gibt es auch Brot und Gebäck, sowie Kuchen von Wiener Partnern. Der Großhandel bleibt unverändert. Die Öffnungszeiten sind: Di bis Do von 14-18 Uhr, Fr von 8-12 Uhr und von 15-18 Uhr, Sa von 8-14 Uhr.



Handmade Coffee to go  
Hot Chocolate  
Cookies and more ...

Jetzt auf dem Floridsdorfer Markt  
Tel. 0650 6399 360 www.dieroesterin.at

Öffentlicher Notar

**NOTARIAT  
SCHUPFER**

Am Spitz 13/3/3, 1210 Wien  
Tel. +43 1 997 41 89  
www.notariat-schupfer.at



1210 Wien, Brünner Straße 30  
Tel. 01 270 33 18  
Neben dem Floridsdorfer Markt



Floridsdorfer Hauptstraße 14  
Tel. 0800 208 215

## TANZEN IST PURE LEIDENSCHAFT

**Ob im Tanzstudio Apollo21 finden alle Tänzerinnen und Tänzer aus Floridsdorf und Umgebung ein neues tänzerisches Zuhause. Jetzt erwartet Hobby- und TurniertänzerInnen und Kindern im Tanzstudio ein neuer Shop für maßgeschneiderte Tanzkleidung.**

Ob Freizeit- oder Leistungssport: Tanzen macht Spaß und ist Bewegung für den ganzen Körper. Um die entsprechende Tanzbekleidung zu erhalten, hat das **Tanzstudio Apollo21** einen hauseigenen Shop eröffnet, in dem maßgeschneiderte Tanzkleidung und -schuhe zu erschwinglichen Preisen angeboten werden. Dabei legt das Trainerteam, ebenso wie bei allen Tanzeinheiten, Wert auf persönliche und individuelle Betreuung. Diese Betreuung garantiert Hobbytänzern Begeisterung und Turniertänzern Erfolge, wie den Titel des Landesmeisters in der Latein-C-Klasse im März. Das Studio, welches im vergangenen Herbst sein



Jacqueline Mokrzycki, Simon Pfeiffer, Pauline Rosenberger und Sebastian Hoffmann

**10-jähriges Bestehen** feierte, unterstützte als Sponsor die Österreichische Meisterschaft für die lateinamerikanischen Tänze. **Cheftrainer Sebastian Hoffmann** und **Jacqueline Mokrzycki** freuen sich, ihre Schützlinge auf der Tanzfläche zu sehen.

Bei den Angeboten ist das Tanzstudio Apollo21 kreativ: Das junge Format „**Latin Line Dance**“ erfreut sich großer Beliebtheit bei den Teilnehmenden in Leopoldau. Die Kleinsten haben bei den wöchentlichen Kindertanzeinheiten ebenso

Spaß, wie beim Tanz-Kindersommercamp im August. Erwachsene dürfen im Sommer zusätzlich zum Training im Studio am Parkett, Outdoor im Floridsdorfer Wasserpark tanzen. Bei der **Dance Night am 29. April** können sich Singles gemeinsam mit Profitänzern wie die Dancing Stars fühlen und einen entspannten Tanzabend erleben.



## QUALITÄTSPIZZEN AUS DEM HOLZOFEN

**Kadir Gündük setzt in seiner Pizzeria Nino auf eine hohe Qualität der Rohstoffe und hält trotz immenser Preissteigerungen die Verkaufspreise stabil.**

Seit **Kadir Gündük** 2018 die **Pizzeria Nino** übernommen hat, setzt er auf



Qualitätsprodukten bei den Zutaten. „Eine gute Pizza kannst du nur mit gutem Käse machen“, ist Gündük überzeugt und weitet diesen Qualitätsanspruch auf alle

anderen Zutaten aus. Der Ankaufspreis für Käse ist im letzten Jahr exorbitant gestiegen, denn statt 3,49 Euro im Vorjahr muss der Pizzabäcker jetzt über 10 Euro bezahlen. Auch bei den Energiekosten schlägt sich die allgemeine Teuerung mit einer Preissteigerung nieder. Trotzdem hält Gündük die Preise konstant: „Bei mir kosten Pizzen mit einer Größe von **33 cm im Durchmesser** zwischen

**8,90** und **11,30** Euro. Jede Pizza ist mit Tomaten und Käse zubereitet, kann aber auf Wunsch ohne Käse gebacken werden.“ Wer noch mehr sparen will, der muss die **Nino-App via QR-Code** herunterladen. So wird bei jeder Bestellung ein Rabatt von 10 % abgezogen. Besonders beliebt in der heißen Jahreszeit ist die Rucola-Pizza, da die Sommerpizza mit viel frischem Gemüse serviert wird und nicht so heiß wie ihre fleischigen Varianten ist. Für Essensspaß sorgt die große Familienpizza mit einem Durchmesser von 50 cm. Wer im großen Sortiment keine Pizza findet, kann sich eine Wunschpizza mit bis zu sechs Zutaten zusammenstellen oder zu einem Pastagericht, zu Grillspezialitäten wie den

gewürzten Spareribs, zu Fisch oder zu Burgern greifen. Bei den Getränken gibt es neben den heimischen Klassikern typische italienische Weine und das Sommergetränk 2023, einen Mango-Spritzer. Die Pizzeria Nino hat jeden Tag bis 22 Uhr geöffnet. Die Speisen und Getränke können sowohl im mediterran gestalteten Innenraum oder in den beiden Gastgärten mit Platz für 40 Personen genossen werden.

Öffentlicher Notar

**NOTARIAT  
SCHUPFER**

Am Spitz 13/3/3, 1210 Wien  
Tel. +43 1 997 41 89  
www.notariat-schupfer.at



# ZU HAUSE SICHER FÜHLEN

**Die Firma Mrva Sicherheitstechnik in der Prager Straße 93 schützt Ihr Eigentum mit modernsten Sicherheitstechniken - rund um die Uhr!**

Die Gesamtkriminalität ist in Wien rückläufig, was aus der Kriminalstatistik der Landespolizeidirektion Wien (LPD), 2021, hervorgeht. Die bei der Staatsanwaltschaft angezeigten Straftaten haben abgenommen. Floridsdorf liegt mit rund 6.700 Straftaten pro 100.000 Einwohnern deutliche unter dem Durchschnitt der Wiener Bezirke. Trotzdem sind die strafbaren Handlungen gegen fremdes Vermögen, wie Einbrüche und Diebstahl, die größte Gruppe. Gewalttaten, sexuelle Übergriffe und Betrug nehmen zu. Sicherheitsanlagen

schützen Sie und Ihr Eigentum und versprechen ein hohes Maß an Sicherheitsgefühl. „Die Sicherheitsanlagen müssen mit der Zeit und der aktuellen Technik mithalten“, so **Mario Schäfer, Geschäftsleiter** von Mrva. Deshalb kümmert sich der Geschäftsmann mit seinem Team um Glasbruchsensoren, Öffnungskontakte mit Magnetschaltern, Infrarotbewegungsmelder, Rauchmelder, Videoüberwachungen, Innen- und Außensirenen, Überfallsmelder oder die Installation eines Polizei-Notrufes. Die Systeme sind multifunktional, aber

bieten den Bewohnern und Nutzern eine einfache Bedienung und einen hohen Komfort. „Gesteuert werden moderne Anlagen via App auf dem Handy. Ein Code und ein individuelles Passwort schützen den Zugang“, weiß Schäfer, der das **Familienunternehmen Mrva in 3. Generation** führt. Die Bedienung der Anlage ist einfach und ohne technisches Wissen möglich, die App ist vorkonfiguriert und eine ausführliche Bedienungsanleitung und ein Einführungsgespräch runden die Dienstleistung ab. Bei der Installation entstehen

keine Schäden in den Wohnräumen, da die Systeme mit Funk- oder Kabellösung funktionieren. Alle Anlagen sind ausbaufähig und ältere Anlagen können aufgerüstet werden.



## SPORTLICHE SANDSPIELE

**Der TSV Jedlesee lädt während der Sommermonate zu Beachvolleyball in der Überfuhrstraße 16A ein**

Kaum eine andere Sportart verbindet Lifestyle und Sport auf so eine lässige Art, wie Beachvolleyball. Erleben Sie den kühlen Sand unter den Füßen, die Wärme auf der Haut und den Spaß, wenn zwei Teams auf einem geteilten Spielfeld den Ball über ein rund 2,5 Meter hohes Netz spielen. Während bei einem Profispiel lediglich zwei Spieler pro Mannschaft am Platz sind, dürfen es beim Freizeitsport auch mehrere Personen

sein. Wer Lust hat, den Sport auszuprobieren, kann gerne jeden Montag und Mittwoch zwischen 18 und 20 Uhr am vereinseigenen Sportplatz in der Überfuhrstraße 16A vorbeikommen und bei einem Schnuppertraining mitmachen. **Obmann Peter Kubista:** „Die Bälle mit einem Umfang von 66 bis 68 cm und einem Gewicht von 260 bis 280 g, sowie die Netze und den Platz stellt der Verein zur Verfügung. Wer mitmachen möchte, benötigt lediglich eine luftige Sportbekleidung und einen Sonnenschutz für den Kopf.“ Beachvolleyball wird ohne Schuhe gespielt.



## NEUE PRODUKTE ...

**Die rührige Unternehmerin Alexandra Artner denkt an die Zukunft und hat sich ein weiteres Standbein geschaffen.**

Die Adresse Brünner Straße 34 bis 38/7/RO8A ist einfacher zu beschreiben: Brünner Straße/Ecke Floridsdorfer Markt. Gleich links am Beginn des Marktes, deutlich sichtbar, liegt der **Beauty-Salon Alexa Beauty & Trade**. **Alexandra Artner**, die Besitzerin, ist Maniküre-, Nageldesign- und Fußpflege-Expertin und weiß, was ihre Kundinnen von ihr erwarten. Nämlich hochwertige Produkte.

**Zweites Standbein: Onlinehandel**

Da der Onlinehandel in den letzten Monaten stark zulegen



konnte, verlagert sich der Schwerpunkt des Unternehmens mehr und mehr in diese Richtung. Wie auch immer, **Alexandra** lässt an die Füße ihrer Kundinnen nur Markenprodukte, wie **Callux, Kristyl** und **Sunone**. Einige dieser Produkte sind auch für die Heimanwendung geeignet. Ein neuer Vertriebspartner im Bereich der Nagelpflege ist **Lakiery Hybrydowe von Lakiery**. Besuchen Sie Alexandra in ihrem Salon oder im Internet unter **www.alex-bt.at**

# EISJUBILÄUM BEI PERUGINI

**Die Brüder Stefano und Marco Perugini verwöhnen die Floridsdorfer und Floridsdorferinnen mit kalten Eisspezialitäten. Mit einem neuen Service bei den Eisboxen wird den Umwelt- und Spargedanken Rechnung getragen.**

Seit 25 Jahren verwöhnen die Brüder **Stefano und Marco Perugini** die Floridsdorfer Bevölkerung mit kalten Eisspezialitäten. Mit einem neuen Service bei den Eisboxen wird den Umwelt- und Spargedanken Rechnung getragen.

Nach einer intensiven Lehrzeit bei Gelati Serafini in der Brigittenau kauften die beiden Brüder den ehemaligen Eisalon Pisani und eröffneten 1998 ihr eigenes Geschäft. „Zunächst hat Stefano noch in der Brigittenau gearbeitet, aber seit 2008 arbeiten wir gemeinsam an der Zubereitung der täglich rund 28 frischen Eissorten“, so **Marco Perugini**. Zum kalten Jubiläum gibt es neben den Klassikern Erdbeere, Zitrone und Haselnuss

und den Kundenlieblingen Schokolade, Amarena und Nutella noch mehr vegane Spezialitäten. „Wir haben auf die Nachfrage reagiert und bieten Eis **ohne tierische Inhaltsstoffe** an. Verschiedene Fruchtsorten und Schokolade stehen dabei zur Verfügung“, so Marco Perugini. Alle Fruchtsorten, außer Banane, sind zusätzlich laktosefrei, ebenso wie die Sorte Bitterschokolade. Eistiger können die kalten Köstlichkeiten im Stanitzel oder Becher unterwegs genießen oder in einer Eisbox nach Hause nehmen. Die Boxen sind in verschiedenen Größen erhältlich und können wiederverwendet werden. „Die Außenboxen aus Styropor können im Geschirrspüler, die Innenboxen

per Hand gereinigt werden“, so Marco Perugini. Wer eine saubere Box wiederbefüllen lässt, spart sich einen Euro und trägt zur Reduzierung der Müllberge bei. Frisches Eis hat eine Temperatur von rund minus 13 Grad und hält bis zu drei Tagen. Wird das Eis nicht aufgegessen und in die Tiefkühltruhe gelegt, sollte das Resteis in kleine Portionen umgefüllt werden, damit nur



wenige Eiskristalle entstehen und der Geschmack erhalten bleibt. „Eis aus der Tiefkühltruhe muss mit viel Geduld von minus 20 Grad auf die Eistemperatur von minus 13 Grad aufgetaut werden“, ist der Tipp der Brüder Perugini. Für Familienfeste eignen sich auch Eistorten, die es auf Wunsch mit einer Beschriftung auf Vorbestellung gibt.

# HILFE! EIN BIENENSCHWARM IM GARTEN

**Peter Kubista vom Imkershop in der Rußbergstraße 11 erklärt, warum sich niemand vor Bienen fürchten muss, und wie Sie Ihren Garten bienengerecht anlegen können.**

Damit sich ein Bienenvolk im Frühjahr gut entwickelt, müssen die Bienen genügend Futtermaterial vorfinden. **Peter Kubista:** „Frühblüher, wie Schneeglöckchen, Haselnuss und Palmkätzchen, sind ideale Pollenquellen, während in der darauffolgenden Zeit die Rosengewächse

für die Futtersuche hilfreich sind.“ Damit der süße Honig für den Brotaufstrich entsteht, brauchen Bienen Pflanzen, die reichlich Nektar spenden. Was Sie in Ihrem Garten oder auf Ihrem Balkon pflanzen können, um den Bienen ausreichend Nährstoffe anbieten zu können, verrät der Bienenexperte oder können Sie in den zahlreichen Büchern im Geschäft erfahren.

Wenn das Bienenvolk im Frühjahr und Frühsommer seine maximale Größe erreicht hat, beginnen die Bienen zu schwärmen, um mehr Platz im Bienenstock zu haben. Von Mitte April bis Juni zeigen die Bienen in unseren Lagen dieses natürliche Verhalten, das der Vermehrung dient. Unter großem Getöse verlässt

die Königin mit der Hälfte des Volkes ihren Stock, und die Bienen sammeln sich an einer nahe liegenden Stelle, wie einem Baum, einem Strauch oder einer Dachrinne. Die Spurbienen beginnen bald darauf mit der Suche nach einer neuen Behausung. Jetzt ist für den Imker der richtige Zeitpunkt, den Schwarm einzufangen. Sie können den Imker unterstützen und den

Schwarm leicht nass machen, um die Bienen am Weiterflug zu hindern (bitte kein harter Wasserstrahl). Keine Angst, ein Schwarm ist nicht aggressiv und stellt bei richtiger Handhabung keine unmittelbare Gefahr dar. Sollten Sie einen Bienenschwarm entdecken, wenden Sie sich einfach an einen Imker vor Ort oder an **Peter Kubista, Imkershop Wien**, Tel.: 0699 140 75 989.



# GROSSE ZIELE FÜR SC COLUMBIA

**Aufstiegswunsch, neuer Kunstrasen, internationales Jugendturnier oder Sommercamps. Der Obmann des Vereins, Franz Nosal, berichtet über die spannenden Saisonhöhepunkte**

Die Topposition nach der Winterpause möchte die Kampfmannschaft des **SC Columbia** nutzen, um in die Wiener Stadtliga aufzusteigen. Um dieses ambitionierte Ziel zu erreichen, werden eine gute Mannschaftsleistung und etwas Fußballglück notwendig sein. „Die Finanzierung für den Aufstieg ist gesichert“, versichert **Obmann Franz Nosal**. Bei den schwierigen, bevorstehenden Aufgaben, wie dem Spiel gegen den **Wiener Sportklub am 29. April**, braucht der Verein



viel Unterstützung durch das Publikum. Dafür revanchiert sich der Klub mit einem Spanferkelessen und Live-Musik nach dem Spiel. Für den Nachwuchs wartet zu Pfingsten mit dem internationalen Turnier, der Vienna Trophy, eine besondere Herausforderung am Sportplatz

in der Überfuhrstraße 2B. Bis zu 120 Mannschaften aus Österreich und den Nachbarländern werden erwartet. Selbstverständlich sind die Kinder und Jugendlichen des SC Columbia von der U9 bis zur U17 mit rund 140 Kindern dabei an. Bei freiem Eintritt hofft Nosal auf bis zu 3.000 Zuseher pro Tag, die die heimischen Mannschaften anfeuern. „Die Eröffnung wird mit Live-Musik und einer guten Verpflegung erfolgen.“ Nur einen Monat später warten die große Abschlussfeier und das zweite

Christian-Fürst-Gedenktour auf die Kinder, bei der hoffentlich der Aufstieg der Kampfmannschaft gefeiert wird. Im Juli erhält der Fußballplatz einen neuen Kunstrasen am hinteren Trainingsplatz durch die Stadt Wien, um ab dem 7. August drei Sommercamps für die verschiedenen Altersgruppen abzuhalten.



# ES GRÜNT SO GRÜN AM BALKON UND IM GARTEN

**Blühende Blumen am Balkon, auf der Terrasse oder im Garten sind ein schöner Anblick, der durch die Spezialisten von JobPlus noch schöner werden kann.**

Um sich an der Blütenpracht am Balkon, der Terrasse oder im Garten zu erfreuen, müssen Blumenerde und die gewünschten Pflanzen angeschafft werden. Ersparen Sie sich diese mühevollen Arbeit und nutzen Sie die Dienstleistungsfirma **JOBPlus**. Geschäfts-

führer **Oliver Holub-Gschiel**: „Wir übernehmen die **Bepflanzung von Blumenkästen und Blumentöpfen** und montieren diese ordnungsgemäß an Brüstungen und Geländern.“ Selbstverständlich beinhaltet dieses Service auf Wunsch die Anschaffung der

bevorzugten Blumen und das Schleppen der Blumenerde. Gartenbesitzer können die Grünexperten von **JOBPlus** für ein regelmäßiges **Mähservice** und die Bepflanzung von Rabatten nutzen. „Der Preis richtet sich nach der gewünschten Häufigkeit der Gartenarbeiten sowie nach der Größe des Objektes“, so Holub-Gschiel. Um die Terrasse und den Balkon frühlingsfit zu machen und den Grünalgenbefall zu entfernen, nutzt das Gartenteam eine maschinelle Grundreinigung mit den passenden Putzmitteln und bringt, abhängig vom Bodenmaterial, eine

Schutzschicht an. Im Herbst werden die abgestorbenen Blumen auf Wunsch entfernt, die Kisten und Töpfe gereinigt und im Garten ein Grünschnitt und die Laubentfernung durchgeführt. Wichtig ist eine rechtzeitige Terminvereinbarung, da die **Garten- und Balkonarbeiten** zeitlich gehäuft auftreten und Sie sich schon bald an Ihrem Frühlinggarten oder -balkon erfreuen wollen.



Photo Copyright © Adobe Stock



**DRUCKE BEKLÄBUNGEN BANNER**  
u. v. a. m.

HEUTE FLORIDSORFER SPITZ: BESTE WAHL REGION

Herr Andreas: 0664 240 23 33

**Dorfinger**  
Fahrräder & Service seit 1949

1210 Wien, Galvanigasse 19  
Tel. 01 270 14 47 :: www.2rad-dorfinger.at

**akakiko**  
Sushi & andere japanische Spezialitäten

Schlosshofer Straße/Türk Center  
Tel. 057 333 220  
www.akakiko.com

**LEBERKÄSE ORIGINAL**  
*chuller*  
Rezept  
SEIT 1916

Helmut Höfinger  
Anton-Störck-Gasse 86

# GASTGARTENERÖFFNUNG IM GASTHAUS LOOS

Jeder Gastwirt, der einen Schanigarten betreibt sieht der Frühjahrssaison, die bekanntlich im April beginnt, mit großer Freude entgegen. So auch Roman Loos, der die heurige Gastgartensaison mit einer kulinarischen Veranstaltung eröffnet.

Ein halbes Jahr ohne Gastgarten ist vergangen, eine schwere Zeit, doch jetzt ist Frühjahrsstimmung angesagt. Der April ist da und mit ihm die Gartensaison. Es liegt in der Kultur von uns Wienerinnen und Wienern, dass es uns nach den kalten Wintermonaten hinaus in die Natur drängt. Das Wetter ist klarerweise besser, das Essen schmeckt im Freien besser und das Bier erst recht. Roman Loos hat vor einigen

Jahren zur Freude seiner Gäste den Gastgarten, der sich im Innenhof des Hauses befindet



großzügig modernisiert. Das kommt jetzt zum Tragen. Am **28. 4. ab 18 Uhr** findet ein **Stelzenessen (Buffet)** statt. Zahlreiche Reservierungen sind bereits eingelangt. Roman bittet um Reservierungen, da das Lokal an diesem Tag ausgebucht sein wird. **Auch Stammgäste werden gebeten zu reservieren.** Alle hoffen auf schönes Wetter, wenn nicht - Stelzen und Bier schmecken auch in den Gasträumen ausgezeichnet.

**GASTHAUS Roman Loos**

**WILLKOMMEN AUF UNSERER GARTENPARTY**  
AM 28.4.23  
AB 18:00

Nur auf Vor-Reservierung - Bei Schlechtwetter findet die Veranstaltung im Lokal statt

Wir freuen uns auf Euren Besuch auf unserer Gartenparty. Für Euer leibliches Wohl bieten wir Euch ein **SURSTELZEN-BUFFET** mit Allem was so dazu gehört: Warmer Krautsalat mit Speck, Brotkorb, Semmelkren, Bierradi und hausgemachter Blechkuchen

ORIGINAL WIENER GASTHAUS

**GASTHAUS Roman Loos**

1210 Wien, Deublergasse 13, Reservierungen: 01 271 62 73  
Geöffnet: Mo – Fr von 9 – 22 Uhr, Sa und Feiertag 9 – 15 Uhr  
Von Oktober bis Weihnachten auch an Sonntagen geöffnet!

## FRÜHLINGSFRISCHE FÜR IHRE NÄGEL

Bei K.T.'s Nails in der Schwaigergasse 39 werden von Karin Tenyer in aufwendiger Handarbeit Kunstwerke auf den Nägeln erschaffen, die zum Stil der Trägerin passen

In der warmen Jahreszeit sorgen Pastelltöne auf den Nägeln für gute Stimmung und einen verjüngenden Eindruck. Ob Rosa, Mint, Flieder, Apricot, Weiß oder Vanille: Die hellen Farben passen hervorragend zur luftigen Garderobe und können als Allover-Lack, als Pastell French Manicure oder im angesagten Color Blocking ausgeführt werden. Die krea-



tiven Nägel entstehen von **Karin Tenyer** und ihren drei Mitarbeitern in Handarbeit und können je Motiv bis zu fünf Minuten pro Nagel benötigen. Wichtig ist der Nagelexpertin, dass die Farbe und die Ausführung zur Trägerin passen: „Wir folgen nicht blind den verschiedenen Nageltrends, sondern achten auf die Nagelform, den individuellen Kunden-

wunsch und beraten gerne und ausführlich.“



## CAR-SERVICE-FREAKS

Mit dem Beginn der warmen Jahreszeit werden die Winter- gegen die Sommerreifen getauscht. Die Profis bei Car-Service Freaks stehen für Sie bereit und helfen Ihnen dabei gerne weiter.

Für ein sicheres Fahren sind die richtigen Reifen eine Grundvoraussetzung. Mit 15. April endet die Winterreifenpflicht, danach bieten Sommer-

reifen mehr Sicherheit beim Fahren. Die Reifenprofis **Johann und Andrea Redak von Car-Service-Freaks** in der Jeneweingasse 11 wissen: „Sommerreifen

halten bei hohen Temperaturen durch die Gummimischung, und die speziell entwickelten Rippen und den besseren Grip in Längs- und Querrichtung bei Nässe und Trockenheit optimal.“ Das Risiko von Aquaplaning wird so minimiert. Für den professionellen Reifenwechsel empfiehlt der gelernte Automechaniker ein Wuchten der Reifen, um keine Vibrationen hervorzurufen, den Fahrkomfort und die Langlebigkeit der Reifen zu erhöhen. Rund 1.500 Reifen werden bei Car-Service-

Freaks jedes Jahr umgesteckt, repariert und verkauft. Selbstverständlich beraten Sie **Johann und Andrea Redak** gerne bei Ihrem Reifenkauf.



# SONNENBRILLEN – MODEACCESSOIRE ODER GESUNDHEITSAKTOR?



Die Optikermeister Wolfgang Singer, Martin Lun und Wolfgang F. von Optik Kollmayer bieten eine große Auswahl an klassischen, trendigen, optischen und sportlichen Sonnenbrillen für Ihre Augengesundheit.

Sonnenbrillen lassen den Träger und die Trägerin cool, jung und glamourös aussehen. Die dunklen Brillen geben dem Gesicht Kontur, Symmetrie und versprechen durch die verdeckten Augen ein Geheimnis. Der eigentliche Zweck der getönten Brillen ist jedoch ein anderer. **Martin Lun:** „Sonnenbrillen müssen drei Punkte erfüllen:

Sie sind ein Blendschutz, ein UV-Schutz und müssen durch ein gutes Glas eine verzerrungsfreie Sicht garantieren.“ Intensive Sonneneinstrahlung kann zu unangenehmen Folgen an der Netzhaut und der Hornhaut führen. Deshalb rät Experte **Wolfgang Singer:** „Je größer die Brille ist, desto höher ist der Schutzfaktor, denn

das blendende Streulicht wird verhindert.“ Da dunkle Gläser das Gesicht ohnehin optisch kleiner wirken lassen, empfehlen die Experten aus Schutzgründen große Gläser. Bei Fehlsichtigkeit müssen die Gläser in der optischen Sonnenbrille geschliffen sein, um die Dioptrien auszugleichen. „Es gibt auch Plug-and-Play-Sportsonnenbrillen, bei

denen die optische Fassung und nach Wunsch die Farbe der Schutzbrille gewechselt werden können“, so Wolfgang F. Kontraststeigernde Gläser bei Sportbrillen erlauben bei wechselnden Lichtverhältnissen, wie in einer Baumallee, eine gute Sicht. Im Trend liegen geometrische und eckige Fassungen in hellen Farben. Ebenfalls im Trend sind Brillen mit hellen Gläsern und Verlaufsgläsern. Lun: „Wer sich mondän am Abend präsentieren möchte, ist mit diesen Gläsern gut beraten.“



## BECKENBODENSCHWÄCHE – ADE!

Mit dem neuen PelviPower Training System bei Mrs.Sporty Donauefeld wird der gesamte Beckenboden angesteuert und kräftig trainiert.

Beckenbodenschwäche zählt zu den Volkskrankheiten, von dessen Auswirkungen 9 von 10 Erwachsenen betroffen sind. Ob Rücken- und Hüftschmerzen, Harnverlust, eine überaktive Blase oder Libido- und Orgasmusstörungen: Ärzte und Therapeuten führen diese Beschwerden auch auf eine untrainierte Tiefenmuskulatur in der Körpermitte zurück. **Katharina Haas von Mrs.Sporty Donauefeld:** „Die Ansteuerung der Muskulatur des Beckenbo-

dens ist mit einem herkömmlichen Training sehr schwierig. Mit dem neuen Gerät auf Basis der Magnetfeld-Stimulation erfolgt ein sanftes, sicheres und wirkungsvolles Training in 20 bis 30 Minuten.“ Die Magnetfeldimpulse des **PelviPower Training Systems** erzeugen pro Trainingseinheit bis zu 25.000 Kontraktionen des Beckenbodens. Damit beeinflussen Sie die Beschwerden der Wechseljahre positiv, arbeiten präventiv gegen Inkontinenz und Gebärmutterensenkung und straffen gleichzeitig Bauch-, Gesäß- und Oberschenkelmuskeln. Mehr Stabilität im Rücken und Rumpf, ein deutliches Plus bei der Balance und der Antrittskraft und eine Minimierung des Verletzungsrisikos sind die positiven Sportfolgen. Für junge Mütter vor und nach der Geburt wird durch die Stärkung des Be-



ckenbodens die Heilung und Rückbildung der Gebärmutter beschleunigt. Das Training wird bequem im Sitzen durchgeführt. Eine starke Mitte verbessert den Alltag nicht nur auf einer körperlichen Ebene, sie gibt auch Sicherheit und Selbstbewusstsein. „Einfach eine kostenlose Probesession bei uns im Club Ostmarkgasse 2 buchen und PelviPower selbst erleben“, lädt Clubin-

haberin **Katharina Haas** alle interessierten Frauen ein.



# IMMOBILIENMARKT NEUE GESETZE

**Trotz der verfügbaren Grundstücke, Häuser, Wohnungen und Industrieobjekte am Markt, ortet Geschäftsführer Gerald Kneiße von RE/MAX Dreams Schwierigkeiten beim Erwerb oder der Miete der Traumimmobilie.**

Durch eine Gesetzesänderung im vergangenen Jahr und geplanter Adaptionen bis zum Sommer will der Gesetzgeber eine Immobilienblase verhindern und damit Käufer und Mieter schützen. **Gerald Kneiße von RE/MAX Dreams** in der Brünner Straße 13: „Die neuen Gesetze haben den Immobilienmarkt beeinflusst, da die Kreditgestaltung strenger gestaltet ist.“ Seit Juli 2022 müssen Käufer **Eigenmittel in der Höhe von 20 % des Kaufpreises** nachweisen können. Aufgenommene Kredite dürfen nur eine **maximale Laufzeit von 35 Jahren** haben und die monatliche Rückzahlung darf sich auf maximal 40 % des Haushaltsnettoeinkommens belaufen. „Dadurch wird der Erwerb von Eigenheimen oder von Grundstücken für Jungfamilien erschwert“, ist sich der Immo-Experte sicher. Viele Familien bleiben deshalb in kleineren Wohnungen oder suchen Objekte zum Mieten. Die gestiegenen Energiekosten verstärken diesen Trend. Eine Erleichterung sollte es mit der geplanten Änderung bei der Zwischenfinanzierung ab dem Frühjahr geben: „80 % des Verkehrswertes von vorhandenen Objekten wird als Eigenkapital gewertet“, so Kneiße.

Die geplante Mietreform ab dem Sommer soll ein Schutz des Mieters darstellen, da Maklerprovisionen ausschließlich vom Vermieter eingehoben werden dürfen. „Trotzdem hat der Vermieter

einen Mehrwert, wenn er sein Mietobjekt über RE/MAX Dreams anbietet, denn wir kümmern uns um die Bewerbung, minimieren das Risiko von Mietnomaden,



sorgen für eine umfassende Dokumentation und wickeln die Besichtigungstermine und die Übergabe ab“, erklärt Kneiße. Dabei können sich Vermieter und Mieter, aber auch Käufer und Verkäufer, auf die Kompetenz der zertifizierten Mitarbeiter verlassen. Erst nach einer RE/MAX-internen Ausbildung mit Schwerpunkten im Mietrecht, dem Baurecht oder dem Steuerrecht, nach einer Prüfung und der Zertifizierung sind die Immobilienberater zunächst als Assistent und danach als Berater tätig. „Wir bieten unseren Kunden ein umfassendes und kompetentes Service mit viel Mehrwert“, so **Gerald Kneiße**.



# JETZT STEUERLICHE VORTEILE NUTZEN

**Die Steuerexperten der Steuerberatungskanzlei Setik analysieren für Sie die neuesten Gesetzesänderungen.**

Die Corona-Pandemie und die Teuerung haben den Gesetzgeber zu Änderungen rund um die jährlichen Steuerabgaben genötigt. Sowohl Arbeitnehmer als auch Arbeitgeber, wie Selbstständige und Gewerbe-

der Steuerexperte: „Durch das verstärkte Homeoffice können Selbstständige bis zu 1.200 Euro für den Arbeitsplatz als Pauschale geltend machen.“ Ausgaben für ergonomische Betriebsmitteln wie Stühle oder Computermäuse redu-



treibende, profitieren von den neuen Regelungen. „Bereits für die Steuererklärungen 2022 brachten Teuerungspauschale oder Mitarbeitergewinnbeteiligungen steuerliche Erleichterungen“, so **Friedrich Setik**. Diese Betriebsausgaben führen für Betriebe zu einer Reduzierung des Gewinnes und damit der Steuer. Die Arbeitnehmer können seit 1.7.2020 bis zu acht Euro täglich für Essensgutscheine steuerfrei erhalten. Außerdem können je Dienstnehmer 3.000 Euro Teuerungsprämie bzw. Gewinnbeteiligungen steuerfrei ausbezahlt werden. Weitere Vorteile ortet

zieren ebenfalls die Steuerlast, allerdings nur bei der kleinen Arbeitsplatzpauschale. Jedoch kann dieses APP auch bei Basispauschalierungen und Kleinunternehmerpauschalierung zusätzlich geltend gemacht werden.



# UNSERE MITGLIEDSBETRIEBE



## Alexa Beauty & Trade

Floridsdorfer Markt  
0660 4122230  
[www.alex-bt.at](http://www.alex-bt.at)

## Bücher am Spitz

Am Spitz 1  
01 270 15 11  
[www.buecheramspitz.com](http://www.buecheramspitz.com)

## Café Klimbim

Franz-Jonas-Platz 5  
01 278 41 39  
[facebook](https://www.facebook.com)

## Coiffeur Karin

Floridsdorfer Hauptstraße 12  
01 278 78 58  
[www.coiffeurkarin.at](http://www.coiffeurkarin.at)

## Fleisch- & Wurstwaren Traxler

Floridsdorfer Markt, Stand 68  
01 270 98 71  
keine WS

## Fleischerei Wild GmbH

Floridsdorfer Markt  
02574 2240  
[fleischerei-wild.at](http://fleischerei-wild.at)

## Jakob Gunsam GesmbH

Am Spitz 2  
01 278 53 20  
[www.schmuckhandwerk-gunsam.at](http://www.schmuckhandwerk-gunsam.at)

## JOB Plus Zeitarbeit GmbH

Schloßhofer Straße 30  
01 605 176 913  
[www.jobplus.at](http://www.jobplus.at)

## Jupiter Wirtschaftstreuhand

Pius-Parsch-Platz 2  
01 278 12 95/0  
[www.jupiter.co.at](http://www.jupiter.co.at)

## K. T. Nails

Schwaigergasse 39  
0650 377 66 14  
[www.kts-nails.at](http://www.kts-nails.at)

## Likörstube Franz Sveceny

Brünner Straße 30  
01 270 33 18  
keine WS

## Madame Fashion & Style

Müllerpassage/Bahnhof  
0699 127 66 066  
[www.madame.co.at](http://www.madame.co.at)

## Maestro Eisspezialitäten

Prager Straße 8  
0650 944 33 73  
[Facebook](https://www.facebook.com)

## Notar Mag. Polterauer

Franz-Jonas-Platz 6  
01 278 74 56  
[www.notar-polterauer.at](http://www.notar-polterauer.at)

## Optik Kollmayer GmbH

Schloßhofer Straße 4  
01 278 53 69  
[www.optik-kollmayer.at](http://www.optik-kollmayer.at)

## Perugini Eissalon OEG

Brünner Straße 22  
01 271 13 27  
keine WS

## Pözl Elektrofachhandel KG

Brünner Straße 5  
01 278 53 65  
[www.poelz.co.at](http://www.poelz.co.at)

## Raiffeisenlandesbank Wien

Am Spitz 2-3  
0699 157 75 444  
[www.raiffeisenbank.at](http://www.raiffeisenbank.at)

## Remax Immobilien

Brünner Straße 13  
01 996 20 31  
[www.remax-dreams.at](http://www.remax-dreams.at)

## Repa Wien Nord

Floridsdorfer Hauptstraße 14  
0800 208215  
[www.repaneo.at](http://www.repaneo.at)

## Restaurant Akakiko

Turek Center  
057 333 990 20  
[www.akakiko.at/lieferservice](http://www.akakiko.at/lieferservice)

## Setik, Wirtschaftstreuhand

Am Spitz 7/1  
01 256 98 70  
[www.setik.at](http://www.setik.at)

## Vienna School of Coffee

Floridsdorfer Markt  
0650 639 93 60  
[www.dieroesterin.at](http://www.dieroesterin.at)



## Hans Höfer KG

Lebnergasse 1  
0664 300 68 92  
[www.thailand.at](http://www.thailand.at)

## Alarmanlagen Mrva

Prager Straße 93  
01 270 51 92  
[www.mrva.at](http://www.mrva.at)

## Änderungsschneiderei Arik

Prager Straße 79  
01 922 52 22  
[Facebook](https://www.facebook.com)

## Apollo 21, Tanzstudio

Deubergasse 15  
0699 135 56 414  
[www.apollo21.at](http://www.apollo21.at)

## Auer & Tollerian, Steuerbarat.

Hermann Bahr Straße  
01 367 63 000  
[www.auer-tollerian.at](http://www.auer-tollerian.at)

## Autohaus Team Fraenkel

Prager Straße 247  
01 278 33 08  
[www.teamfraenkel.at](http://www.teamfraenkel.at)

## Car Service Freaks

Jeneweingasse 11  
01 270 65 95  
keine WS

## Der Werbemacher

Prager Straße 61  
01 270 22 63  
[www.derwerbemacher.at](http://www.derwerbemacher.at)

## Europaschule

Deubergasse 21  
01 270 33 94  
[www.europaschule.at](http://www.europaschule.at)

## Fahrradhaus Dorfinger

Galvanigasse 19  
01 271 144 7  
[www.2rad-dorfinger.at](http://www.2rad-dorfinger.at)

## Gasthaus Loos

Deubergasse 13  
01 271 62 73  
[www.donauschiffe.at](http://www.donauschiffe.at)

## High Society, Hanfprodukte

Prager Straße 59 **NEU!**  
0664 3981495  
[www.highsociety.co.at](http://www.highsociety.co.at)

## Höfinger, Pferdespezialitäten

A. Störck Gasse 86 **NEU!**  
0664 182 30 13  
[Facebook](https://www.facebook.com)

## Hundefeinkostladen

Sinawastingasse 2C  
01 336 02 22  
[shop.hundefeinkost.at](http://shop.hundefeinkost.at)

## Imkershop Wien

Russbergstraße 11  
0699 103 93 006  
[www.imkershop-wien.at](http://www.imkershop-wien.at)

## Lipkovich GmbH, Installationen

Prager Straße 76  
270 15 96  
[www.lipkovich.at](http://www.lipkovich.at)

## Mrs. Sporty, Fitness für Frauen

Leopoldauer Str./Ostmarkg.  
01 270 22 63  
[mrs.sporty/donaufeld](http://mrs.sporty/donaufeld)

## Notariatskanzlei Schupfer

Am Spitz 13  
01 997 41 89  
[www.notariat-schupfer.at](http://www.notariat-schupfer.at)

## Pizzeria Cara Mia

Prager Straße 65  
01 270 78 86  
[pizzaontour.info/cara-mia](http://pizzaontour.info/cara-mia)

## Pizzeria Nino

Jedleseer Straße 75  
01 278 77 54  
[www.pizzeria-nino.at](http://www.pizzeria-nino.at)

## Restaurant Zum Jenewein

Jeneweingasse 11  
01 270 20 75  
[www.zumjenewein.at](http://www.zumjenewein.at)

## SC Columbia Floridsdorf

Überfuhrstraße 2B  
01 270 85 11  
[www.sc-columbia.at](http://www.sc-columbia.at)

## Smilesun, Sonnenschutz

Prager Straße 61  
01 290 10 79  
[www.smilesun.at](http://www.smilesun.at)

## TSV Jedleseer

Überfuhrstraße 16A  
0699 140 75 989  
[www.tsv-jedleseer.at](http://www.tsv-jedleseer.at)

## W. Jauch, Auto Tuning

Prager Straße 64  
01 272 60 80  
[www.wj-tuning.at](http://www.wj-tuning.at)



# FLEISCHEREI WILD – QUALITÄT AUS DER NACHBARSCHAFT

Die in Gawainstal angesiedelte Fleischerei Wild ist 1868 entstanden und seit damals im Besitz der Familie Wild. Das für seine Qualität bekannte Unternehmen setzt auf Fortbestand innerhalb der Familie und Partner aus der Region.

Wenn man die mitten in Gawainstal, in der Bischof-Schneider-Straße gelegene **Fleischerei Wild** betritt, ist die Wahrscheinlichkeit groß, als erste Person Herrn **Ferdinand Wild sen.** zu begegnen. Ein agiler, schlanker grauhaariger Mann, der seit Jahrzehnten am Morgen

der erste und abends der letzte im Geschäft ist. Das 1868 gegründete Unternehmen ist seither im Besitz der Familie Wild. Die Fleischerei setzt auf die regionale Herkunft des Fleisches und die **eigene Schlachtung**. Die Schlachttiere werden von den umliegenden Bauern bezogen, wo sie um-

sorgt aufgezogen werden. Bei der Herstellung der eigenen Fleisch- und Wurstwaren wird Regionalität, traditionelles und modernes Handwerk großgeschrieben. Dadurch ist die Fleischerei Wild in der Lage, beste Qualität aus nachhaltiger Tierzucht anzubieten. Bekannt ist das Unternehmen für seine beliebten Wurstwaren, köstliche Schinken, das herzhafteste Selchfleisch und – die beliebten Frankfurter, die oft als die besten Frankfurter Wiens bezeichnet wurden. Viele Produkte wurden bei Qualitätswettbewerben immer wieder ausgezeichnet. Die Fleischerei Wild betreibt zur Freude der Floridsdorfer auf dem Floridsdorfer Markt einen gut gehenden Stand.

## Qualität aus Meisterhand.

Ferdinand Wild jun. ist für die Qualität der Produkte zuständig. Er absolvierte die HTL für Lebensmitteltechnologie und Fleischwirtschaft in Hollabrunn und legte danach seine Meisterprüfung in Landshut, Deutschland ab. Sein Ehrgeiz ist es „die besten Fleisch- und Wurstwaren aus der Region“ zu produzieren.



# EISSPEZIALITÄTEN AUS FLORIDSDORF

Dubravka Maestro zaubert in ihrem Salon Maestro Eis in der Prager Straße 8, für Schleckermäulchen süße Desserts und überrascht mit kalten Köstlichkeiten.

Wer Lust auf außergewöhnliche Eisspezialitäten hat, ist bei Eis Maestro gut aufgehoben. Neben den klassischen und ausgefallenen Eissorten bietet **Dubravka Maestro** ab sofort Eisknödel in verschiedenen Sorten an. „Die Eisknödeln in den Sorten Nougat, Marille, Mango, Karamell und Tiramisu sind wahre Köstlichkeiten“, so die Gelateriere.

Verschiedene Milch- und vegane Eishakes zaubert Maestro in wenigen Augenblicken von der ausgewählten Lieblingseissorte. Alle Produkte werden mit den hochwertigsten Rohstoffen hergestellt und jedes Rezept ist ausgewogen, um die perfekte Textur und den süchtig machenden Geschmack zu erreichen. Dabei ist der Anteil an Luft im

Produkt minimiert und jedes einzelne Gramm der Zutaten korrekt abgemessen. Die Zutaten werden von Eis Maestro persönlich bezogen. „Für mich ist das wirklich wichtig. Wenn eine Geschmacksrichtung Erdbeere heißt, sollte sie mit echten Erdbeeren hergestellt werden und nach frischen Erdbeeren schmecken“, ist Dubravka Maestro überzeugt. Milch, Sahne, Joghurt stammen von Kühen aus Niederösterreich, ebenso wie viele Obstsorten. Eis Maestro verwendet reine Haselnusspaste aus Piemont, aus dem sonnigen Sizilien stammen die Pistazien und die Schokolade aus Belgien. Jedes Gelato-Rezept wird so lange bearbeitet, bis es die richtige samtige und glatte Textur hat. Mit der richtigen Temperatur serviert, wird der intensive,

echte Geschmack erlebt und Lust auf mehr gemacht. Das Gelato-Erlebnis können Sie im Stanitzel genießen oder bei einer privaten Veranstaltung. Ob ein Unternehmen seine Mitarbeiter verwöhnen will oder Sie Ihre Familie, ob Sie einen Abschluss feiern, eine süße Party oder ein Familienfest: Sie können die Eispackete in der Gelatibox mit dem Gelatifahrrad zugestellt erhalten oder direkt im Geschäft abholen.



# FLEISCHEREI **Wild**

**BEI UNS  
ERHALTEN SIE  
BESTE FLEISCH-  
UND WURSTWAREN  
AUS DER REGION.  
UNSERE VERKÄUFERIN  
SONJA FREUT SICH  
AUF IHREN BESUCH.**

- Regionales Fleisch aus eigener Schlachtung
- Mehrfach ausgezeichnete Wurstqualität
- Di. 6 - 13 und von 14 - 18 Uhr  
Do. 7 - 13 und von 15 - 18 Uhr  
Fr. 6 - 18 Uhr, Sa. 6 - 12 Uhr



Fleischerei Wild, Floridsdorfer Markt, 1210 Wien  
Tel. 01 270 98 73, [www.fleischerei-wild.at](http://www.fleischerei-wild.at)



Offizieller Partner



# Sondermodelle

## GO! & GO! PLUS

Sofort verfügbar, MEHR-Ausstattung und ein unschlagbarer Preisvorteil, genau das zeichnet wahre Champions aus: Die Hyundai **GO! & GO! PLUS Sondermodelle** halten was sie versprechen. Wählen Sie jetzt Ihren persönlichen Siegetyp - vom sportlichen 5-Türer bis hin zum geräumigen SUV.

**i30 GO!** 5-Türer & Kombi, 1.5 DPI

schon ab **€ 22.090,-\*** Kombi Aufpreis: € 1.000,-

**i30 GO! PLUS** 5-Türer & Kombi, 1.0 T-GDI

schon ab **€ 24.490,-\*** Kombi Aufpreis: € 1.000,-

**TUCSON GO!** 1.6 T-GDI, 2WD

schon ab **€ 31.490,-\***

4WD Aufpreis: € 2.000,-

Mehr unter [hyundai.at/GO!](https://hyundai.at/GO!)



Ihr Partner, wenn es um Hyundai geht - 2x in Wien:

1210 Wien, Prager Straße 247, T. 01/278 33 08

1220 Wien, Rautenweg 41, T. 01/259 10 52

Weitere Infos finden Sie unter [teamfraenkel.at](https://teamfraenkel.at)



\*i30 GO! (C2BG1), i30 GO PLUS (C2B01), TUCSON GO! (T1BG0). Aktionen/Preise beinhalten bis zu € 6.500,- Hyundai Preisvorteil bestehend aus bis zu € 5.000,- Aktions-, € 1.000,- Finanzierungs- und € 500,- Versicherungsbonus. Finanzierungs-Bonus gültig bei Finanzierung über die Denzel Leasing GmbH. Repräsentatives Beispiel für eine Leasingfinanzierung der Denzel Leasing GmbH: i30 GO! (C2BG1): Kaufpreis (inkl. NoVA, MwSt. und aller jeweils gültigen Boni): € 22.090,-, Anzahlung: € 6.627,-, Restwert: € 10.188,19, Bearbeitungsgebühr: € 220,90 (mitfinanziert), Bonitätsprüfungsgebühr: € 99,-, Laufzeit: 48 Monate, monatliche Rate: € 179,-, Sollzinssatz: 5,99% p.a. variabel, effektiver Jahreszins: 7,30% p.a., Rechtsgeschäftsgebühr: € 168,50, Gesamtfinanzierungsbetrag: € 15.683,90, Gesamtbetrag: € 25.674,87. Versicherungs-Bonus gültig bei Abschluss eines Hyundai-Versicherungs-Vorteilssets über GARANTA Versicherung-AG Österreich, bestehend aus KFZ-Haftpflicht-, Kasko- und Insassenunfallversicherung, Mindestlaufzeit 36 Monate. Preis/Aktion für Kaufverträge mit Zulassung vom 01.03. bis 30.06.2023 (bis auf Widerruf) solange der Vorrat reicht, bei allen teilnehmenden Hyundai-Partnern, inkl. Hersteller- und Händlerbeteiligung.CO<sub>2</sub>: 123 - 178 g/km, Verbrauch: 5,4 - 7,8 l/100 km. Die Reichweiten und Verbräuche können abhängig von Straßenverhältnissen, Fahrstil und Temperatur deutlich variieren. Druck- und Satzfehler vorbehalten. Symbolabbildungen.

**€ 1.000,-  
FRÜHSTARTER-  
BONUS\***



**ASX**  
DER NEUE

Neues Design | innovative Technik | fortschrittliche Assistenzsysteme

**Auch als Hybrid und Plug-In Hybrid verfügbar.**

**Ihr Partner, wenn es um Mitsubishi geht – 2x in Wien:**

1210 Wien, Prager Straße 247, T. 01/278 33 08

1220 Wien, Rautenweg 41, T. 01/259 10 52

Weitere Infos finden Sie unter [teamfraenkel.at](https://teamfraenkel.at)



Gesamtverbrauch 1,4-6,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen 30-136 g/km (WLTP kombiniert). Aufgrund noch nicht abgeschlossener Homologationsverfahren können sich die angegebenen Verbrauchs- und Emissionswerte noch geringfügig ändern. Symbolbilder: \*Frühstarterbonus mit anderen Aktionen kombinierbar. Gültig bei Kaufvertragsabschluss bis 31.03.2023, nur bei teilnehmenden Händlern in Österreich und solange der Vorrat der limitierten ASX Launch Edition reicht. Betrag nicht in bar ablösbar. Details: [mitsubishi-motors.at](https://mitsubishi-motors.at). Stand 02/2023.



Drive your Ambition